Inhalt

0	Einleitung	8
1	Die Adverbien des Deutschen und des Polnischen	11
1.2	Die Wortart Adverb	11
1.2.1	Zum Terminus <i>Wortart</i>	11
1.2.2	Zum Terminus <i>Wortbildung</i>	12
1.2.3	Zum Terminus <i>Morphem</i>	15
1.2.4	Zum Terminus <i>Komposition</i>	16
1.2.5	Zum Terminus <i>Derivation</i>	16
1.2.5.1	Affixe	17
1.2.5.2	Präfixe	18
1.2.5.3	Suffixe	18
1.2.5.4	Phonotaktisch bedingte Morpheme	18
1.2.6	Zur Definition der Wortklasse Adverb	19
1.3	Grammatische Beschreibung der Adverbien des Deutschen	20
1.3.1	Die Morphologie der Adverbien des Deutschen	23
1.3.1.1	Einfache Adverbien	23
1.3.1.2	Abgeleitete Adverbien	23
1.3.1.3	Zusammengesetzte Adverbien	24
1.3.1.4	Komparierbare Adverbien des Deutschen	27
1.3.2	Die Syntax der Adverbien des Deutschen	28
1.3.3	Semantische Klassen der Adverbien des Deutschen	29
1.4	Grammatische Beschreibung der Adverbien des Polnischen	32
1.4.1	Die Morphologie der polnischen Adverbien	33
1.4.1.1	Einfache Adverbien	33
1.4.1.2	Abgeleitete Adverbien	34
1.4.1.3	Zusammengesetzte Adverbien	38
1.4.1.4	Komparierte Adverbien	38
1.4.2	Die Syntax der polnischen Adverbien	40
1.4.3	Semantische Klassen der polnischen Adverbien	41
1.5	Vergleich der deutschen und der polnischen Adverbien	44
1.5.1	Morphologischer Vergleich	44
1.5.2	Differenzen im Bereich der Komparativadverbien	45
1.5.3	Syntaktisch-distributionelle Differenzen	46
1.5.4	Semantische Differenzen	47

2 Die Direktionaladverbien	49
2.2 Der Begriff der Direktionalität.....	49
2.2.1 Origo und Orientierung im Raum.....	51
2.2.2 Die lokaldeiktischen Oppositionen des Deutschen und des Polnischen	52
2.2.3 Die Spezifikation der Richtung	53
2.3 Die Direktionaladverbien des Deutschen	56
2.3.1 Zur Morphologie der Adverbien.....	56
2.3.1.1 Abgeleitete Direktionaladverbien.....	56
2.3.1.2 Zusammengesetzte Direktionaladverbien	57
2.3.1.3 Kurzformen der Direktionaladverbien	58
2.3.2 Die Direktionalpartikeln <i>hin</i> und <i>her</i>	60
2.3.3 Direktionaladverbien als Verbzusätze	61
2.3.3.1 Verben mit <i>hinauf-</i> / <i>herauf-</i>	63
2.3.3.2 Verben mit <i>aufwärts-</i> , <i>empor-</i> , <i>hoch-</i>	64
2.3.3.3 Verben mit <i>herab-</i> / <i>hinab-</i> , <i>herunter-</i> / <i>hinunter-</i>	65
2.3.3.4 Verben mit <i>hervor-</i> , <i>heraus-</i>	66
2.3.3.5 Verben mit <i>vorwärts-</i>	66
2.3.3.6 Verben mit <i>zurück-</i>	67
2.3.3.7 Verben mit <i>hinaus-</i> / <i>hinein-</i> und <i>herein-</i> / <i>heraus-</i>	67
2.3.3.8 Verben mit <i>hinweg-</i> , <i>weg-</i> , <i>fort-</i>	68
2.3.3.9 Verben mit <i>entgegen-</i>	69
2.3.3.10 Verben mit <i>daher-</i> , <i>dahin-</i>	69
2.3.4 Zu den syntaktischen Funktionen der Direktionaladverbien.....	70
2.3.5 Zur Semantik der Direktionaladverbien	70
2.4 Die Direktionaladverbien des Polnischen	73
2.4.1 Zur Veränderlichkeit der Adverbien.....	73
2.4.1.1 Abgeleitete Direktionaladverbien.....	73
2.4.1.2 Zusammengesetzte Direktionaladverbien	74
2.4.2 Zur Syntax der polnischen Direktionaladverbien.....	74
2.4.3 Zur Semantik der polnischen Direktionaladverbien	75
2.5. Konfrontativer Vergleich	77
2.5.1 Morphologische Konfrontation	77
2.5.2 Syntaktische Konfrontation	79
2.5.3 Semantische Konfrontation	80
2.5.4 Polnische Entsprechungen deutscher Direktionalpartikeln	81
3 Adverbiale Satzglieder	83
3.2 Zum Begriff des Satzgliedes	83
3.3 Zum Begriff des Adverbiale.....	85

3.3.1 Satzadverbialia	86
3.3.2 Adverbialia	87
3.4 Die Adverbialia in der deutschen und in der polnischen Grammatikographie ..	87
3.4.1 Adverbialia in der deutschen Grammatikographie.....	87
3.4.2 Adverbialia in der polnischen Grammatikographie	90
3.5 Arten adverbialer Satzglieder	91
3.6 Abgrenzung der Direktionalia von anderen Adverbialia	94
3.6.1 Abgrenzung der Direktionalia von Lokaladverbialia im Deutschen	94
3.6.2 Abgrenzung der Direktionalia von Lokaladverbialia im Polnischen	94
3.7 Direktionale als Komplemente und Supplemente	95
3.7.1 Prädikatergänzungen	95
3.7.2 Angaben.....	97
3.8 Direktionalia.....	98
3.8.1 Kennzeichen der Richtung.....	102
3.8.2 Mehrfache Kennzeichnung der Richtung	107
3.8.3 Restriktionen der Verwendung von Direktionaladverbialen	109
3.8.4 Stellungsbesonderheiten der Direktionalia im Deutschen.....	110
3.9 Gestalten der Direktionalia.....	112
3.9.1 Adverbien	112
3.9.2 Präpositionalphrasen.....	113
3.9.3 Der <i>casus absolutus</i> im Deutschen	118
3.9.4 Kataphorische Verweiselemente	119
4 Konstruktionen aus Verb und Adverb.....	121
4.2 Zum Status der Konstruktionen aus Verb und Adverb	121
4.3 Syntaktische Besonderheiten der Konstruktionen aus Adverb und Verb	123
4.4 Lexikographische Erfassung und Notation von Bildungen aus Verb und Adverb	126
4.4.1 Grammatikographische Einordnung der „(Doppel)partikelverben“ ..	127
4.4.2 Verben mit integrierten satzkonstitutiven Direktionalia.....	129
4.4.2.1 Verben mit direktionalem Verbzusatz.....	130
4.4.2.2 Verben ohne Verbzusatz mit Direktionalergänzung	131
4.4.3 Die Anordnung der Elementein Bildungen aus Verb und Adverb	132
4.4.4 Die (dis)kontinuierliche Anordnung der Morpheme von Direktionaladverbien	133
4.4.5 Funktionen der Akzentverteilung	135
4.4.6 Fazit	136

5 Zusammenfassung: Direktionalität im Deutschen und im Polnischen	139
5.2 Wesentliche Eigenheiten der deutschen und der polnischen Direktionalia.....	139
5.2.1 Die grammatischen Satzarten im Deutschen und Polnischen	139
5.2.2 Das finite Verb im Deutschen und Polnischen.....	140
5.3 Die Spezifikation der Gerichtetheit im Deutschen und im Polnischen	141
5.3.1 Direktionale Verben des Deutschen	141
5.3.2 Direktionale Verben des Polnischen.....	145
5.3.3 Differenzen in der Spezifikation der Gerichtetheit.....	149
5.4 Überblick über die Vergleichsergebnisse.....	151
Literatur	153